

## INTRODUCTION

Le présent manuel d'utilisation concerne l'agrafeuse Rapid 100E.

Lire attentivement le manuel d'utilisation avant de se servir de la machine pour la première fois!

Le manuel d'utilisation contient les consignes de sécurité et les contrôles à effectuer sur les éléments critiques du point de vue sûreté ainsi que des instructions pour l'utilisation correcte et l'entretien de la machine. Des figures sont représentées aux pages dépliantes de couverture.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- La machine ne doit être utilisée que par un personnel connaissant les consignes de sécurité et l'emploi correct indiqués dans le présent manuel d'utilisation.
- Le capot doit être correctement abaissé lors de l'agrafage.
- N'introduire que les feuilles (ou autre objets) à agraffer sous le capot abaissé.
- L'agrafage ne doit pas être possible avec le capot relevé. Vérifier tous les jours selon la section "Contrôle de la fonction de sécurité".
- Pour tout déplacement, la machine doit être débranchée.
- La machine doit être connectée à une prise électrique mise à la terre.
- Ne jamais exposer la machine à l'humidité. Elle ne doit pas être disposée de manière à ce qu'elle d'être atteinte par la pluie ou les éclaboussures d'eau.
- Toute réparation ou autres types d'interventions hormis celles décrites dans le présent manuel, sont obligatoirement à effectuer par un personnel d'entretien qualifié.
- Tout dysfonctionnement ou endommagements de la machine ou de ses connexions électriques sont à réparer par un personnel d'entretien qualifié.

## SYMBOLES

### Symboles figurant dans ce manuel d'utilisation



*Lire attentivement et bien assimiler le contenu de ce manuel avant de s'en servir.*



*Texte d'avertissement. Ce symbole est suivi d'une information essentielle relative à la sécurité.*

### Symboles figurant sur la machine

Voir figure 1.

- A Défense de mettre les doigts sous un capot abaissé.
- B Réglage de la force de frappe.

- C Plaque signalétique avec les informations suivantes:
- Constructeur.
  - Désignation de type de la machine.
  - Numéro de fabrication.
  - Données électriques.
  - Nombre maximal d'agrafages par minute.
  - Marquage d'homologation.
  - Sigle CE indiquant la compatibilité avec les exigences selon les directives de l'Union européenne. (Ce sigle figure uniquement sur les machines commercialisées dans certains pays).
- D La machine est approuvée selon les exigences allemandes en matière d'antiparasitage radio. (Ce sigle figure uniquement sur les machines commercialisées dans certains pays).
- E La machine a été testée et approuvée par TÜV (Ce sigle figure uniquement sur les machines commercialisées dans certains pays).
- F La machine a été testée et approuvée par UL et CSA. (Ce sigle figure uniquement sur les machines commercialisées dans certains pays).

## DESCRIPTION DE L'AGRAFEUSE RAPID 100E

La Rapid 100E est une agrafeuse électrique de table. L'agrafage s'effectue automatiquement lorsque l'objet àagrafer est introduit en position d'agrafage sous le capot.

La Figure 2 montre les diverses pièces de la machine.

G Capot	L Interrupteur
H Magasin	M Déclencheur
J Enclume	N Règle
K Bouton de réglage de la force de frappe	

Par un simple coup de main, la Rapid 100E peut être modifiée entre deux types différents d'agrafage:

- L'agrafage normal avec les pieds d'agrafe pliés vers l'intérieur
- Epinglage avec les pieds d'agrafe pliés vers l'extérieur.

L'épinglage est utilisé pouragrafer les petites liasses de feuilles qui, par la suite, doivent être séparées, pour le copiage, par exemple. Les épingles s'enlèvent facilement en tirant l'agrafe dans son sens longitudinal.

La Rapid 100E existe avec divers types de magasin prévus pour des agrafages d'épaisseur de fil variant. Les agrafes de types différents sont désignées respectivement 44 et 66. Utiliser exclusivement les agrafes d'origine Rapid.

La Rapid 100E est prévue pour les agrafes avec des longueurs de pieds de 6 mm et de 8 mm. Pour un agrafage parfait, les pieds de l'agrafe doivent être au moins 3 mm plus longs que l'épaisseur de l'objet àagrafer.

Le type d'agrafes d'origine Rapid à utiliser est indiqué sur le front du magasin.

## ACCESSOIRES EN OPTION

Pédale pour le déclenchement de l'agrafage.

La pédale est à monter de manière permanente par un personnel qualifié.

## INSTALLATION

Procéder comme suit pour installer la Rapid 100E :

- 1 Placer la machine sur un support stable et horizontal. La machine doit reposer sur une surface plane et propre pour assurer que les ventouses des pieds s'attachent bien contre le support.
- 2 S'assurer que la machine est bien prévue pour la tension électrique et la fréquence disponibles en vérifiant sur la plaque signalétique.
- 3 Brancher la fiche de la machine à la prise électrique.

## EMPLOI

### Chargement des agrafes

Pour charger la machine d'agrafes procéder comme suit. Voir figure 3 :

1. Débrancher la machine à l'aide de l'interrupteur.
2. Soulever le capot.
3. Ouvrir le magasin en enfonçant le verrou. Sortir le magasin.
4. Charger les agrafes comme le montre la figure. Utiliser le type d'agrafes indiqué sur le magasin et utiliser exclusivement des agrafes d'origine Rapid. L'utilisation d'un type incorrect d'agrafes risque d'entraîner des troubles de fonctionnement.
5. Enfoncer le magasin jusqu'à son verrouillage.

### Réglage de la position du déclencheur

Régler la distance entre l'agrafe et le bord de l'objet à agraffer en réglant la position du déclencheur comme suit. Voir figure 4 :

- 1 Débrancher la machine à l'aide de l'interrupteur.
- 2 Soulever le capot.
- 3 Régler la position du déclencheur (M) en rapprochant les bras légèrement au-dessus de la règle (N) puis déplacer le déclencheur le long de la tige hexagonale.
4. Relever la distance entre l'agrafe et le bord de la feuille sur la règle.

### Epinglage

Choisir épinglage respectivement agrafage ordinaire en procédant comme suit. Voir figure 5 :

- 1 Débrancher la machine à l'aide de l'interrupteur.
- 2 Soulever le capot.
- 3 Pousser l'enclume (J) jusqu'à sa position de butée arrière pour épinglage ou à sa position de butée avant pour agrafage ordinaire.

## Réglage de la force de frappe

Régler la force de frappe au dos de la machine. Voir figure 2 (K).

Le réglage correct de la force de frappe dépend de l'épaisseur et de la dureté de l'objet àagrafer.

Le réglage de la force de frappe doit également être utilisé pour compenser les variations locales de l'alimentation électrique ainsi que lors de l'utilisation de longs câbles de rallonge.

Une force de frappe trop faible entraîne un agrafage incomplet.

Une force de frappe trop puissante entraîne des bruits et une usure inutiles.

## Agrafage

Pouragrafer, procéder comme suit. Voir figure 6 :

- 1 S'assurer que le déclencheur est réglé sur la profondeur d'agrafage correcte.
- 2 Brancher la machine à l'aide de l'interrupteur.



*Avertissement : Seul les objets àagrafer sont à introduire sous le capot.*

- 3 Introduire l'objet àagrafer en position d'agrafage de manière à enfoncer le déclencheur.
- 4 Débrancher la machine lorsqu'elle n'est pas utilisée.

## ENTRETIEN

### Contrôle de la fonction de sécurité

Le contrôle de la fonction de sécurité du capot est un contrôle de sécurité à effectuer tous les jours avant l'utilisation de la machine.

Effectuer le contrôle de l'interrupteur de sécurité de la machine en procédant comme suit :

- 1 Brancher la machine.
- 2 Soulever le capot.
- 3 Essayer d'agrafer un feuille avec le capot soulevé.

Si un agrafage est effectué avec le capot soulevé, il faut immédiatement débrancher la machine et la donner pour réparation.

### NETTOYAGE

Nettoyer la machine au besoin en procédant comme suit :

- 1 Débrancher la machine à l'aide de l'interrupteur et retirer la fiche électrique avant le nettoyage.
- 2 Nettoyer au besoin la machine par soufflage pour éliminer les poussières et les restes de papier.
- 3 En cas d'un encrassement important :  
Essuyer la machine avec un chiffon légèrement humidifié.

## DÉPANNAGE

Causes possible de troubles de fonctionnement.

### L'agrafe n'est pas suffisamment coudée

- Force de frappe trop faible. Augmenter la force de frappe à l'aide du bouton de réglage (K).
- Objet à agraffer trop épais. 3 mm au moins des pieds de l'agrafe doit pénétrer par l'objet à agraffer pour un résultat optimal d'agrafage.
- Objet à agraffer trop dur.
- Type incorrect d'agrafes. Contrôler que les agrafes utilisées sont du type indiqué sur le magasin. Utiliser exclusivement des agrafes d'origine Rapid.
- La machine est usée. Il faut la donner pour révision.

### Le mouvement d'agrafage est déclenché mais la machine n'agrafe pas.

- Il n'y a plus d'agrafes dans le magasin. Charger en procédant selon les instructions.
- Des agrafes sont coincées dans la sortie d'agrafes. Débrancher la machine et nettoyer avec précaution à l'aide d'une agrafe. Éviter l'emploi d'un autre type d'outil car cela risque d'endommager la machine.
- Agrafes de type incorrect. Contrôler que les agrafes utilisées sont du type indiqué sur le magasin. Utiliser exclusivement les agrafes d'origine Rapid.
- Le magasin est endommagé ou usé. Remplacer la tête d'agrafage en procédant selon les instructions.

### Le mouvement d'agrafage n'est pas déclenché

- Absence de courant d'alimentation.  
S'assurer que la machine est bien branchée à la prise électrique.  
Contrôler que la lampe témoin de l'interrupteur est allumée lorsque la machine est en service.  
Contrôler de la présence de tension dans la prise électrique (un fusible aurait pu sauter).
- S'assurer que le déclencheur peut bien revenir à sa position de butée lors de l'agrafage.
- La machine est endommagée. Il faut la donner pour révision.

## REPLACEMENT DE LA TÊTE D'AGRAFAGE

Pour remplacer la tête d'agrafage, procéder comme suit. Voir figure 7 :

- 1) Couper l'alimentation en retirant la fiche de la prise électrique.
- 2) Démonter la tôle sur le front du châssis.
- 3) Amener la position du déclencheur près de l'enclume.
- 4) Sortir la tête d'agrafage avec précaution et la défaire sans endommager le déclencheur.
- 5) Essayer la nouvelle tête d'agrafage avant de la monter en agrafant à la main dans une feuille.
- 6) Remonter la tôle sur le front du châssis à l'aide des deux vis. Le bord coudé est à monter vers le bas.
- 8) Contrôler les points suivants avant de rebrancher la machine :
  - La tête d'agrafage est bien alignée et solidement montée dans la machine.
  - Le déclencheur est intact et peut être réglé dans la position souhaitée.
  - Le magasin peut être enfoncé contre l'enclume.

## DONNÉES TECHNIQUES

Désignation complète	Rapid A100E
Largeur	130 mm
Longueur	270 mm
Hauteur	150 mm
Poids	3,6 kg
Capacité maxi	45 feuilles (papier copiage de 80 g)
Profondeur d'agrafage maxi	85 mm
Type d'agrafes	Voir le front du magasin
Contenance	Bande entière (66/6-8 env. 210 agrafes) (44/6-8 env. 150 agrafes)

Niveau sonore équivalent dB(A) pour une capacité et force de frappe maximales.

Exemple. Voir figure 8 :

455 agrafes en 8 heures     70 dB(A)

Mesures du niveau sonore ont été effectuées selon ISO 7779 et sa proposition d'avenant "Electrical staplers : Noise test code".

La valeur limite de 70 dB(A) du niveau sonore équivalent est une exigence en Allemagne pour le niveau sonore maximum dans les locaux recevant le public par exemple, les magasins, les aéroports, les réceptions etc.